

2011/14/000015

02

440/2011/SR

128104

Príloha č. 2

ZMLUVA O DODANÍ SLUŽIEB č. 15/2011/14/04

uzatvorená medzi zmluvnými stranami v zmysle ust. §269 ods. 2 a nsl. Obch. zákonníka

I.

Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ: **Lesy Slovenskej republiky, štátny podnik, Banská Bystrica**
Odštepny závod Čierny Balog
Zapísaný v OR OS BB oddiel PŠ, vložka č. 155/ S
Sídlo: Hlavná 245/72, 976 52 Čierny Balog
Zastúpený: Ing Miroslavom Pepichom, povereným riaditeľom OZ Čierny Balog

Osoba oprávnená rokovať

vo veciach

zmluvných:

Ing. Miroslav Pepich, Ing. Igor Schóber, Ing. Tomkuliak

technických:

Ing. Miroslav Pepich, Ing. Igor Schóber, Ing. Tomkuliak

IČO: 36 038 351
DIČ: 2020087982
IČ DPH: SK2020087982
Bankové spojenie: 5109 312/ 0200, IBAN: SK 0200 0000 0000 0510 9312

1.2 Dodávateľ: **HV TRADE PLUS, s.r.o.**
Zapísaný v OR OS Ban. Bystrica, Odd. Sro, vložka č. 17989/S
Sídlo: Slnecná 1660/65, 976 52 Čierny Balog
Zastúpený: osobne

Osoba oprávnená rokovať

vo veciach

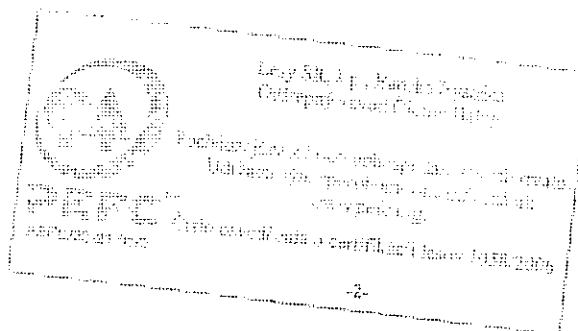
zmluvných:

Milan Turňa

technických:

Milan Turňa

IČO: 45 483 035
DIČ: 2023009681
IČ DPH: SK2023009681
Bankové spojenie: 0305437772/0900



II. Predmet zmluvy

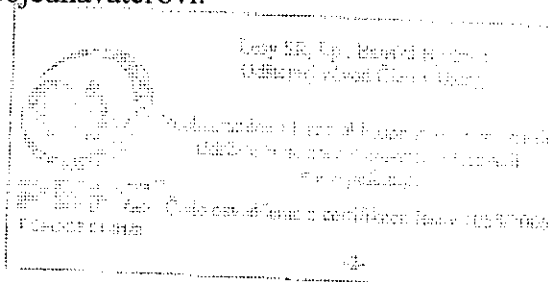
- 2.1. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať službu spočívajúcu v ťažbe, približovaní a manipulácii dreva, taktiež v pestovateľskej a v iných lesníckych činnostiach na svoje náklady, na vlastné nebezpečenstvo, v čase dohodnutom v dodatku k zmluve, v súlade s predmetom činnosti určenom v jeho oprávnení k podnikaniu a objednávatel' sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za vykonanie služby cenu, dohodnutú v časti III. tejto zmluvy riadne a včas.

III. Cena služby

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena služby je stanovená vzájomnou dohodou v zmysle Zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších právnych predpisov a je uvedená v prílohe, ktorá tvorí nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Zmluvné strany prehlasujú, že takto stanovená cena je záväzná pre obidve zmluvné strany. V tejto cene sú zahrnuté a zohľadnené všetky účelne vynaložené náklady dodávateľa.
- 3.2. Dodávateľ, po prevzatí miesta výkonu prác, resp. jeho časti objednávatel'om, vystaví faktúru za poskytnuté služby s 35 dňovou splatnosťou a to vždy po protokolárnom prevzatí poskytnutej služby. Súčasťou faktúry bude obojstranne potvrdený doklad o vykonaní služieb.
- 3.3. Preddavok na poskytovanie služieb sa poskytovať nebude.
- 3.4. Objednávatel' sa zaväzuje zaplatiť cenu za poskytnutú službu na základe vystavenej faktúry do doby jej splatnosti na faktúre uvedenej.
- 3.5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového doklady, alebo k nej nebudú priložené doklady dohodnuté zmluvnými stranami, je objednávatel' oprávnený túto vrátiť dodávateľovi na doplnenie. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť po doručení opravenej alebo doplnenej faktúry.

IV. Čas a miesto plnenia

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od **5.1.2011** do **31.12.2011**.
- 4.2 Dodávateľ sa zaväzuje objednávatel'ovi vykonať služby podľa dodatku tejto zmluvy.
- 4.3 Povinnosť dodávateľa poskytnúť služby objednávatel'ovi je splnená tým, že dodávateľ riadne poskytnuté služby protokolárne odovzdá objednávatel'ovi.

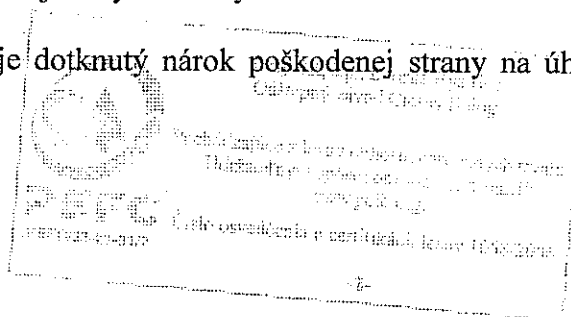


V. Osobitné ustanovenia

- 5.1 Objednávateľ preukázateľne vykoná obhliadku a odovzdanie miesta výkonu prác dodávateľovi. Preukázateľnosť odovzdania miesta výkonu prác potvrdia obidve zmluvné strany formou technologického protokolu.
- 5.2 Pri vykonávaní služby postupuje dodávateľ samostatne a zodpovedá za škody spôsobené na mieste výkonu prác.
- 5.3 Pri plnení predmetu zmluvy Dodávateľ zodpovedá za svoju bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, za svojich zamestnancov a svojich dodávateľov. Požiadavky bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zabezpečuje na základe poskytnutých informácií v dodatku zmluvy a jeho súčasti.
- 5.4. Dodávateľ bude pri realizácii predmetu tejto zmluvy postupovať odborne. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy, všeobecne platnými predpismi na zabezpečenie ochrany lesov pred požiarmi a požiarnej ochrany, ktorá sa na predmet činnosti vzťahuje, v rozsahu ako bol s ňou oboznámený.
- 5.5. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie služby. Ak objednávateľ zistí že dodávateľ vykonáva službu v rozpore so svojimi povinnosťami, je objednávateľ oprávnený dožadovať sa toho, aby dodávateľ odstránil vzniknuté chyby. Objednávateľ pre účely výkonu kontroly podľa predchádzajúcej vety vstupuje na pracovisko dodávateľa zásadne s jeho vedomím. Počas výkonu kontroly objednávateľ zodpovedá za bezpečnosť svojho zamestnanca.
- 5.6. Dodávateľ je povinný upozorniť objedávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodné pokyny, dané mu objedávateľom na vykonanie služby, taktiež ak pri vykonávaní služby zistí skryté prekážky, znemožňujúce vykonanie služby dohodnutým spôsobom, je dodávateľ povinný oznámiť to bez zbytočného odkladu objedávateľovi.
- 5.7. Dodávateľ súhlasí s prechodom na samofakturáciu realizovanú objedávateľom v priebehu roka 2009 a následne podľa dohody, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto alebo rámcovej zmluvy.

VI. Zmluvná pokuta, odstúpenie od zmluvy

- 6.1 V prípade omeškania dodávateľa s poskytnutím služby, má objednávateľ právo uplatniť voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny služby za každý deň z omeškania.
- 6.2 V prípade omeškania objedávateľa s platbou má dodávateľ právo uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,005 % z dlžnej sumy za každý deň z omeškania.
- 6.3 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok poškodenej strany na úhradu skutočne vzniknutej škody.

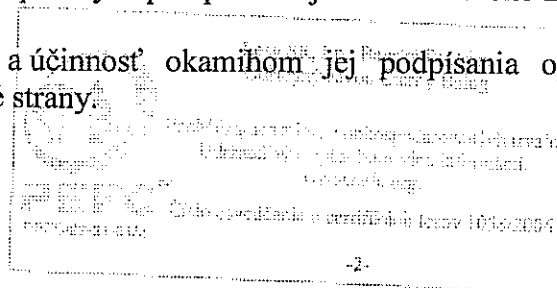


- 6.4 Ak sa porušenie povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle tejto zmluvy, alebo v zmysle § 345 Obch. zákonníka za podstatné porušenie zmluvy môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť pokiaľ to písomne oznámi druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu najneskôr však do 15 dní po tom, ako sa o porušení dozvedel. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje :
- ξ meškanie dodávateľa s ukončením a odovzdaním služby viac ako 10 dní.
 - ξ porušenie technologickej disciplíny dodávateľom,
 - ξ vykonanie prác dodávateľom, ktoré neboli zadané,
 - ξ poškodenie lesa a lesného pôdneho fondu, alebo ciest a objektov, pri ktorom vznikla objednávateľovi škoda,
 - ξ nedodržanie dohodnutých termínov vykonania prác dodávateľom,
 - ξ nevykonanie prác v rozsahu dohodnutom v dodatkoch k zmluve,
 - ξ iné konanie v rozpore so všeobecne platnými právnymi predpismi
 - ξ preukázané nekvalitné vykonanie služby zavinené dodávateľom. Dodávateľ sa tejto zodpovednosti zbaví, ak riadne a včas upozornil objednávateľa na chybné zadanie zo strany objednávateľa a objednávateľ aj naďalej trval na poskytnutí služby.
- 6.5 Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom jej doručenia prejavu vôle oprávnenej strane druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán zo zmluvy, okrem nárokov na úhradu spôsobenej škody, nárokov na dovedty uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky, ako aj nárok objednávateľa na odstránenie zistených väd už poskytnutej služby.
- 6.6. Pre prípad porušenia zmluvy môže túto každý z účastníkov vypovedať v trojmesačnej lehote. Lehota začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po jej doručení.

VII.

Záverečné ustanovenia

- 7.1 Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov objednávateľa, resp. dodávateľa.
- 7.2 Zmeny a doplnky zmluvy môžu byť uskutočnené len formou písomného dodatku uzavretého na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
- Obidve zmluvné strany sa zaväzujú ohlásiť všetky zmeny a doplnky údajov, dôležitých pre bezproblémové plnenie zmluvy, druhej zmluvnej strane.
- 7.3 Zmluvné strany prehlasujú, že všetky sporné otázky budú riešiť prednostne dohodou a až následne cestou príslušného súdu.
- 7.4 Práva a povinnosti, resp. podmienky neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacich právnych predpisov najmä Občianskeho zákonníka.
- 7.5 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť okamihom jej podpísania oprávnenými osobami zastupujúcimi obe zmluvné strany.



- 7.6 Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch ako originál. Dodávateľ obdrží jeden rovnopis.
- 7.7 Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez skutkového alebo právneho omylu, nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok.
- 7.8 Zmluva bola po podpísaní nahlas prečítaná, vysvetlená a zmluvné strany na znak toho, že tejto zmluve porozumeli a na znak slobodnej vôle túto vlastnoručne podpísali.

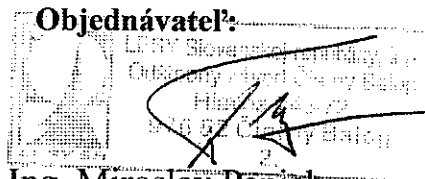
V Čiernom Balogu, dňa 15.12.2010

Dodávateľ:

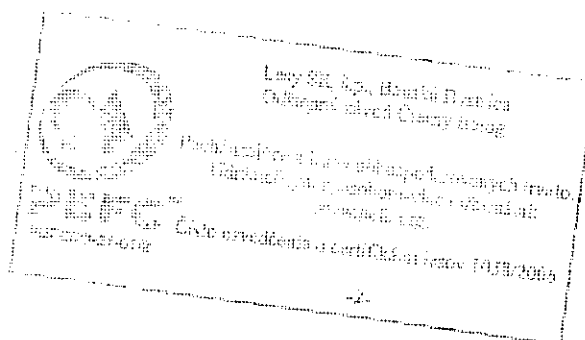
HV TRADE PLUS, s.r.o.
Sinečná 1660/65, 976 52 Čierny Balog
IČO: 45483 085
IČ DPH: SK2023009681

Milan Turňa

Objednávateľ:



Ing. Miroslav Pepich
poverený riaditeľ OZ Čierny Balog



vzdialenosti minimálne 25 m od brehovej čiary vodného toku, nádrže, studničky alebo prameňa

- d) Tankovať pohonné hmoty a mazivá do JMP vo vzdialenosti minimálne 25 m od brehovej čiary vodného toku, nádrže, studničky alebo prameňa
- e) Neutralizovať uniknuté nebezpečné látky (ropné látky) absorpčnými hmotami k tomu určenými (Vapex, Perlit)

4.7 Aplikácia chemických látok

- a) manipulovať s chemickým prípravkom v súlade s kartou bezpečnostných údajov poskytnutou lesnou správou
- b) dodávateľ musí mať schválený prevádzkový poriadok pre aplikáciu chemických látok regionálnym úradom verejného zdravotníctva
- c) obaly od použitých chemických látok sa odovzdávajú na príslušnej LS

4.8 Odpady

- a) Odstrániť z pracovísk všetok odpad vzniknutý pri vykonávaní činnosti

5 Doplnujúce informácie

Dôležité telefónne čísla

Hasiči	150
lekárska záchranná služba	155
polícia	158
integrovateľný záchranný systém	112
vedúci LS Šaling, Ing. Tomkuliak Eduard	0918333464
LS Michalova, Ing. Schober Igor	0918333424

.....
.....

.....
.....

6 Záverečné ustanovenia

- a) Požiadavky a podmienky uvedené v týchto všeobecne záväzných podmienkach môžu byť spresnené alebo upravené Technologickým protokolom
- b) Všeobecne záväzné podmienky pre vykonávanie lesníckych činností sú neoddeliteľnou prílohou zmluvy o dodaní služby v lesníckych činnostiach.

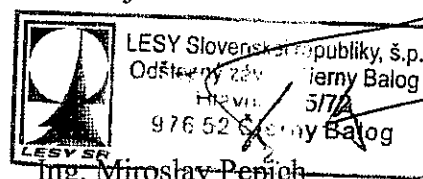
Svojim podpisom potvrdzujem, že som sa oboznámil s všeobecne záväznými podmienkami pre vykonávanie lesníckych činností na pracoviskách š.p. Lesy SR.

Za dodávateľa

HV TRADE PLUS, s.r.o.
Slnecná 1660/65, 976 52 Čierny Balog
IČO: 45 483 085
IČ DPH: SK2023009681

Turňa Milan

Za objednávateľa



Ing. Miroslav Pepich
poverený riaditeľ OZ Čierny Balog

*Príloha č. 2 k zmluve
č. 15/2011/04/04*

Návrh cenovej kalkulácie objednanej služby

Dodávateľ: HV TRADE PLUS s.r.o.
Sídlo: Slnecná 1660/65, 97652 Čierny Balog

V zmysle Rámcovej zmluvy o poskytovaní služieb č. 43/14/2010/R, stať II., odsek 2.3, predkladám návrh cenovej kalkulácie objednaných služieb na rok 2011:

LS: Šaling

1. V porastoch s úmyselnou ťažbou:

JPRL	Druh ťažby	Množstvo ihl./list. cca v m ³	Ťažba ihl./list. v €/m ³	Približovanie		Manipulácia v €/NH	Cena na OM v €/m ³
				P - VM ihl./list. v €/m ³	P - OM ihl./list. v €/m ³		
						5,65	

2. V neurčených porastoch:

V momentálne neadresných porastoch s náhodnou ťažbou, prípadne v ostatných úmyselných ťažbách, budem rešpektovať ceny navrhnuté objednávatelom, a to na základe kalkulačného listu - s použitím noriem KRPK a maximálnych tarifných sadzieb (v €/NH):

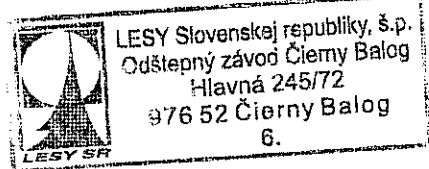
Ťažba dreva: 5,75 Približovanie ŠLKT: 17,75 Lanovky: 20,00
Manipulácia dreva: 5,65 Približovanie UKT: 13,10 Kone: 8,00

Dňa: 23.11.2010

Meno a priezvisko: HV TRADE PLUS, s.r.o.

Podpis: HV TRADE PLUS, s.r.o.
Slnecná 1660/65, 97652 Čierny Balog
IČO: 45463 085
IČ DPH: SK2023009681

*15.12.2010
Miroslav Tepich
generálny riaditeľ*



Príloha č. 2 k zmluve
č. 43/14/2010/R

Návrh cenovej kalkulácie objednanej služby

Dodávateľ: HV TRADE PLUS, s.r.o.
Sídlo: Slnecná 1660/65, 976 52 Čierny Balog

2.)

V zmysle Rámcovej zmluvy o poskytovaní služieb č. 43/14/2010/R, stať II., odsek 2.3, predkladám návrh cenovej kalkulácie objednaných služieb na rok 2011:

LS: Michalová

1. V porastoch s úmyselnou ťažbou:

JPRL	Druh ťažby	Množstvo ihl./list. cca v m ³	Ťažba ihl./list. v €/m ³	Približovanie		Manipulácia v €/NH	Cena na OM v €/m ³
				P - VM ihl./list. v €/m ³	P - OM ihl./list. v €/m ³		

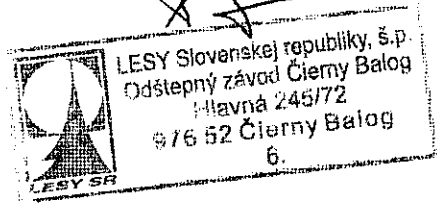
2. V neurčených porastoch:

V momentálne neadresných porastoch s náhodnou ťažbou, prípadne v ostatných úmyselných ťažbách, budem rešpektovať ceny navrhnuté objednávatelom, a to na základe kalkulačného listu - s použitím noriem KRPK a maximálnych tarifných sadzieb (v €/NH):

Ťažba dreva: 5,75 Približovanie ŠLKT: 17,75 Lanovky: 20,00
Manipulácia dreva: 5,65 Približovanie UKT: 13,10 Kone: 8,00

Dňa: 22.11.2010
Meno a priezvisko: Milan Turňa - konateľ
HV TRADE PLUS, s.r.o.
Slnecná 1660/65, 976 52 Čierny Balog
Podpis: IČO: 45 463 035
IČ DPH: SK2023009681

15. 12. 2010
g. Michalová Popič
prvoroč. riaditeľka



D O D A T O K č.1/2011/14

**k zmluve o vykonaní prác v lesníckej činnosti – ťažba, približovanie,
manipulácia , číslo 15/2011/14/04 zo dňa 15.12.2010**

**Objednávateľ : Lesy Slovenskej republiky, štátny podnik, Banská Bystrica
Odštepny závod Čierny Balog**

Zapísaný v OR OS BB oddiel PŠ, vložka č. 155/ S
Sídlo: Hlavná 245/72, 976 52 Čierny Balog
Zastúpený: Ing Miroslavom Pepichom, riaditeľom OZ Čierny Balog

IČO: 36 038 351
DIČ: 2020087982
IČ DPH: SK2020087982
Bankové spojenie: 5109 312/ 0200, IBAN: SK 0200 0000 0000 0510 9312

a

Dodávateľ : HV TRADE PLUS, s.r.o.

Zapísaný v OR OS Ban. Bystrica, Odd. Sro, vložka č. 17989/S
Sídlo: Slnecná 1660/65, 976 52 Čierny Balog

IČO: 45 483 035
DIČ: 2023009681
IČ DPH: SK2023009681
Bankové spojenie: 0305437772/0900

uzatvárajú v zmysle § 269 odseku 2 zákona číslo 513/1991 Zb. tento dodatok
k horeuvedenej zmluve :

1) V článku III Cena služby

Odstavec 3.1. nahrádza sa v znení :

Zmluvné strany sa dohodli, že cena služby je stanovená vzájomnou dohodou v zmysle
Zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších právnych predpisov, a bude
vždy uvádzaná v **Objednávke** v zmysle vzájomnej dohody pre konkrétny výkon lesníckych
činností a výrobné podmienky v JPRL, alebo súbore JPRL. Zmluvné strany prehlasujú, že

takto stanovená cena je záväzná pre obidve zmluvné strany . V tejto cene sú zahrnuté a zohľadnené všetky účelne vynaložené náklady dodávateľa.

2) V článku VII Záverečné ustanovenie

Odstavec 7.10. dopĺňa sa v znení :

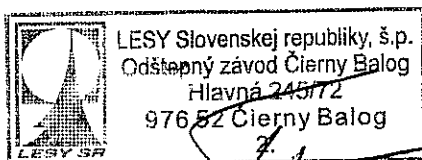
Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

V ostatnej časti sa zmluva nemení

- 3) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a je napísaný v troch vyhotoveniach, pričom dve vyhotovenia obdrží objednávateľ a jedno vyhotovenie obdrží dodávateľ.

V Čiernom Balogu

dňa : 22.2.2011



.....
Objednávateľ

LESY SR, š.p. OZ Čierny Balog
Zastúpený Ing. Miroslavom Pepichom
riaditeľom OZ

HV TRADE PALIS, s.r.o.
Sinečná 1660/65, 976 52 Čierny Balog
IČO: 46 489 035
.....IČ.DPH: SK2023009681.....
Dodávateľ

Milan Turňa



5. Zodpovedné osoby oprávnené konať vo veci predmetu zmluvy s popisom rozsahu oprávnenia, kontakt, funkcia :

a / za objednávateľa **Ing. Tomkuliak Eduard** , vedúci LS Šaling

b/ za dodávateľa HV-TRADE PLUS SR O

V Šalingu

Dátum 15.12.2013

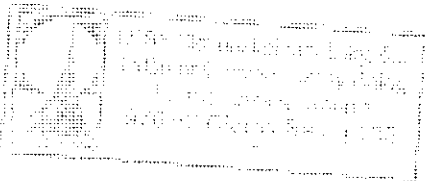
Za LS Šaling (ved. LS.) [Signature]

HV TRADE PLUS, s.r.o.
Slnecná 1660/65, 976 52 Čierny Balog
IČO: 45463085
IČ DPH: SK2023009681

Objednávateľ : [Signature]

Dodávateľ :

Poverený riaditeľ OZ



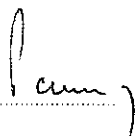
5. Zodpovedné osoby oprávnené jednať vo veci predmetu zmluvy s popisom rozsahu oprávnenia, kontakt, funkcia :

a / za objednávateľa **Ing. Tomkuliak Eduard** , vedúci LS Šaling

b/ za dodávateľa HV TRADE PLUS SRD

V Šalingu

Dátum 31. 1. 2011

Za LS Šaling (ved. LS.) 

HV TRADE PLUS, s.r.o.
Sinečná 1660/65, 76 52 Čierny Balog
IČO: 45 623 035
IČ DPH: SK2023009681

Objednávateľ : 

Dodávateľ.....

Riaditeľ OZ

2011/14/000015-0

DODATOK

č. 1/07/2/2011

Tento dodatok tvorí nedeliteľnú súčasť zmluvy č. 15/2011/14/04 zo dňa 15.12.2010 a nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, pričom dve vyhotovenia obdrží objednávateľ (LS 1x, OZ 1x) a jedno vyhotovenie obdrží zhotoviteľ.

Zmluvné strany sa dohodli na tomto dodatku k hore uvedenej zmluve:

1. Predmetom zmluvy je vykonanie týchto prác: **Výkon 123 - Kompl.výroba dreva.**

2. Objednávateľ: **LESY SR, š.p., OZ Čierny Balog, Lesná správa Michalová**

3. Zhotoviteľ: **HV TRADE PLUS, s.r.o.**

4. Práce budú vykonané na : **LS Michalová**

č. 128 104

Pracovisko (porast, OM)	Technológia	Výkon	Množstvo	Cena €. TJ ¹	Termín	
					Začatia	Ukonč.
PZ 112 10	Komplexná výroba dreva - ihl	123	500	8,74 €/m3	1.2.2011	31.5.2011
PZ 113 10	Komplexná výroba dreva - ihl	123	500	9,09 €/m3	1.2.2011	31.5.2011

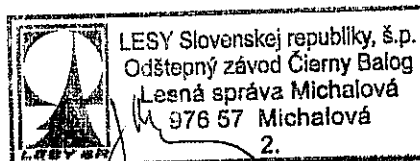
5. Zodpovedné osoby oprávnené jednať vo veci predmetu zmluvy s popisom rozsahu oprávnenia, kontakt, funkcia:

a/ za objednávateľa : **Ing. Igor Schöber , vedúci LS Michalová**

b/ za zhotoviteľa: **HV TRADE PLUS, s.r.o.**

V Michalovej **Dátum : 26.1.2011**

Za LS (ved.LS) : **Ing. Igor Schöber**



Objednávateľ: **Ing. Miroslav Pepich**
riaditeľ OZ Č.Balog

Zhotoviteľ: **HV TRADE PLUS, s.r.o.**

HV TRADE PLUS, s.r.o.
Slnecná 1660/65, 976 52 Čierny Balog
IČO: 45-483 035
IČ DPH: SK2023009681